

# گوزن و صخره

سه دفتر شعر



حسن حسام

## گوزن و صخره

سه دفتر شعر (۲۰۱۱-۲۰۰۵)

حسن حسام

روی جلد: بنفسه مسعودی با الهام از اثر Manne Liang - Dalian  
واژهزنی و صفحه‌آرایی: مینا جاوید  
چاپ خانه: باقر مرتضوی

چاپ نخست: تابستان ۲۰۱۲ (خورشیدی ۱۳۹۱)  
ناشر: انتشارات فروغ - آلمان

# فهرست

## دفتر اول: زخمه‌ها

۹	سرزمین زندانی
۱۱	روایت کهنه
۱۳	آواز تار
۱۵	دیوار
۱۷	سایه‌ی آواز
۱۹	در هرم آفتاب
۲۲	شب سمج
۲۴	دونده
۲۵	یاد
۲۸	گذر
۳۱	میلودی
۳۳	زمزمه‌ها
۳۶	از نگاه ماه
۳۸	عطش
۴۰	بن‌بست
۴۲	انتظار

۴۴	پشتِ صحنه
۴۷	گفت و گو در مه
۵۰	آوای عاشق
۵۲	مهاجر
۵۳	شعر تلخ
۵۶	مثل آه
۵۸	هرگز مبادا
۶۰	فرجام
۶۱	کوج

## دفتر دوم: شعرهای خیابانی

۶۵	من کافرم
۷۰	آهو بانو
۷۵	اعلامیه
۷۸	این شبروان
۸۱	چشمان ماهی
۸۹	صدا می‌آید
۹۲	غم‌نامه‌ی بَم
۹۵	خوف

## دفتر سوم: آن سوی پرچین

۹۹	نود و نه درصدی‌ها
۱۰۳	پرواز لنگه کفش
۱۰۶	السلام انقلاب یاسمن
۱۱۳	شراره‌های مصری
۱۲۰	کودکان و ماه گم شده
۱۲۷	مرگباد
۱۳۲	باتلاق
۱۶۹	دیوار کمون
۱۷۳	نکته‌ها

دفتر اول

زخم

# سرزمین زندانی

باد  
روی چین‌های چشم‌ه  
می‌نشینند  
و چشم‌ه  
به ستاره‌ای که بردامن‌آبی‌آسمان  
نشسته است

چشمک می‌زند!

درخت‌ها

- تمام درخت‌ها -

میانِ کابل‌هایِ عریانِ فشار قوی

گیر کرده‌اند

و قرار است

در یک ساعت سعد

همه‌ی بادکنک‌های جهان

ناخواسته

بترکند

و من

برای تو زار گریه کنم

ای

سرزمینِ زندانی

برای حسین دولت‌آبادی

## روایت کهنه

هیچ‌کس  
از این دریا عبور نخواهد کرد  
مگر که تابوتش  
از گل‌سرخ ساخته باشند



به خیابان می‌روم  
در باران شنا می‌کنم  
با تابوتی از گل سرخ  
در عبوری بی‌بازگشت

این چنین است که  
آجر  
به  
آجر  
خانه‌ام را می‌سازم

# آوازِ تار

در چشمانت آسمانی نشسته است  
نیلی  
آفتتابی  
بهاری

که در میانه‌اش  
ستاره‌ای سیاه می‌سوزد

ای قطره‌ی زلال آب  
از زنگوله‌های رج بسته‌ی یخ  
در کوه‌پایه‌های برف‌خیز،  
با مرگ خیره سر  
خیره

در آویز!

این زندگی است که می‌خندد  
در آوازهای بهاری  
به فصل روییدن

# دیوار

بر پلکانِ خانه‌ی پدری  
دو گلدان به جای مانده است  
یک عقرب

و یادهای کودکی ام  
که جرئت نمی‌کند  
از پله‌ها عبور کند

تا

خانه را پشت سر بگذارد

# سایه‌ی آواز

مثل تگرگ

برگ می‌بارد

تمام برگ‌های این جنگل شهر

در چنبره‌ی بادی غریب

می‌چرخد

و خیابانی که شهر را به بیابان می‌رساند

زیر آوار

دریا

دریا

برگ

مدفون است



کسی در آوازش می‌خواند:

مسافری که از راه‌های گرم می‌آمد

در گردنه‌ی پاییزی زودرس

اسیر افتاده است

او از هراس بادی پیچان

و توفانِ برگ‌ریزان

در سایه آوازش پناه گرفته است

این را

این جا

کسی در آوازش می‌خواند

# در هرم آفتاب

آن سوی پنجره  
ابریست  
و آسمان سربی خاموش  
حالیست  
از شکوه سُترگش  
امروز،  
روز نیست  
غروب است

هم‌چون ملاں دهکده  
در شب  
یا چون خزانِ جنگل  
و های‌های یک‌سر باران



زانوی غم بغل نتوان کرد  
نقبی به سوی نور باید زد  
دستی به کارزار باید داشت  
باید پرنده‌ای به هوا کرد

غم‌جامه در حریق عطش سوخت  
و بند،  
از دریچه‌ی دل کند  
جان را به هرم عشق  
آتش زد  
تا آفتاب بتايد

و آن سوی پنجره

شادان شود

نفس بکشد

تا جان بگیرد از سرما

این روزِ بی‌رمقِ سرد

باید

به عزم

کاری کرد

## شب سمج

هر چه شب طولانی‌تر می‌شود  
پله‌های پلکانم را بیش‌تر می‌کنم  
تا

چشم در چشمِ ستاره‌های منتظر

بر بام شب بنشینم  
به چون هیمه‌یی گر گرفته  
فروزان شوم  
هم‌آوای چوپان‌های دشت‌های دور دست  
آواز‌های بومی بخوانم  
و کابوس سرد سخت جان پره‌راس را  
بسوزانم

## دونده

دونده‌ی بازنده  
باخت خود را هنوز  
در خیال نبافته بود  
او  
تا شکست را به پشت سر بگذارد،  
به هیأت باد  
در خودش می‌دوید  
اما به خطِ بازی  
نمی‌رسید

# یاد

ماهی مانده به جویی باریک  
شکوه می‌کرد زبخت تاریک  
که در این جوی، نه خیزِ موجی  
نه تپش‌های دلی، نه اوچی  
رود پُرهیبتِ درخود پیچان

می‌رود شاد سر و رقص کنان  
هر که دریایِ خودش را دارد  
شور سودایِ خودش را دارد  
من در این تنگه گرفتار شدم  
تک و تنها شده، بی‌یار شدم  
سرِ سودا زده‌ام دریایی است  
نه سزاوار من این تنها‌یی است  
بایدم چنگ به رؤیا بزنم  
تا از آن نقب به دریا بزنم  
هر بهاران به شب مهتابی  
بروم تا تهِ آبِ آبی  
جفت دریا بشوم، موج شوم  
جان رها کرده و در اوج شوم



ماهی خسته به تور صیاد  
دردمدانه به او پاسخ داد  
به! چه زیباست خیال شیرین

چه فریباست خیال شیرین  
پی رؤیات برو، بادا باد !  
هر که مانداب شد از پا افتاد  
تا نگردیده ترا همت پیر  
بال و پرگیر، برو زین شبگیر  
اگر از جویِ روان، رقص کنان  
به چمی در دلِ رودی خیزان  
غم خود غرق کنی درمانداب  
بنزی پشتک و وارو در آب  
همره موجِ گریزان، به شتاب  
بروی تا ته دریا بی تاب  
هر بهاران پی جفت شادان  
بدوی شوق به سر، شور به جان  
تن و جان واشده، سوداگردی  
گم شوی در خود و دریا گردی  
یاد من باش که در تور اسیر  
شور بختانه شدم در زنجیر  
حضرت آب و خروشان در خویش  
سفر خاکی تلخم در پیش ...

# گذر

اگر آهو بودی  
باز هم از این صحرا عبور می‌کردی؟  
اگر آهو بودم  
به صحرا نمی‌شدم  
شیر مرا می‌درید



اگر پرنده بودی  
باز هم از این جنگل عبور می‌کردی؟  
اگر پرنده بودم  
به هر جا که می‌شدم  
قرقی مرا می‌ربود



اگر ماهی بودی  
باز هم از این دریا عبور می‌کردی؟  
اگر ماهی بودم  
نهنگ منتظرم بود



پس  
همان به که بگذری

بە تک

چون آھو

رقصان

چون کبوتر

و خاموش

چون ماهی

## مِلودی

دلم را گمراه می‌کند دست‌های تو  
دست‌های مرا بگیر  
دلم را گمراه می‌کند چشم‌های تو  
چشم‌هایم را ببند  
دلم را گمراه می‌کند دلِ تو  
دلم را ببر



دستم را بگیر

چشمم را ببند

دلم را ببر

دیگر

به خانه باز نمی‌گردم

# زمزمه‌ها

۱

حاجتی نیست که پنهان باشی  
لای ابیات  
کنارِ کلمات  
شورِ شعری تو  
شرارِ شوری  
شور رؤیای منی در پرواز  
شعرِ شب‌های پُر از آوازی

دل بی تاب منی از آغاز  
معنی پروازی

۲

هنگام که جو بیار نگاهم  
در چشم‌ه سار چشمت می‌ریزد،  
تمام روزهای سیاه‌هم  
سپید می‌گردد  
و من خودم را می‌شویم  
با شادی  
در شعر و شور و آزادی

۳

زبان گشوده دلم  
در غروب پاییزش  
چه آمدست بهارا  
بگو  
بگو

با من

۴

یار در من می‌کند پرواز  
یار  
با باد است  
در باد است  
چون باد است  
و بی‌گاهان  
به هر جا می‌زند سر  
سرخوش و آزاد و تالان‌گر

# از نگاه ماه

ماهی وار  
از کفِ دودی آب  
تا سطح آبی آن  
بالا می‌آیی  
و در چین‌های کوچک‌بی تابِ خردۀ موج‌های لجوج

در خواهشی پُر طپش،

لب می‌زنی:

آب

آب

آب

به چشم‌های عشق که می‌رسی

حضورِ غایب می‌گردی

تا رعشه‌ی پُرش را

قطره

قطره

بنوشی

آن‌گاه

خیس از تب

خیس از تاب

بر چمن‌زارانِ شبِ سیال

یله می‌شوی

# عطش

چون یکی پیچک

پیچان

ران سرد دریا را

آتش می زنی

با سوزنک های سوزان تن

تا در حریق تم

آتش‌سوزیِ شرمِ فضول را  
به شادی بنشینی  
و کویران تشنه  
از باران جاودیِ حیات  
لب تر کنند

تا زمین

بارور شود

سبز

سبز

سبز

مثل ساقه‌های شادابِ برنج

در شالیزار

مثل مرغزار

در بهار

مثل زنی

باردار

## بنبست

در هرم یک عطش  
که مثل باد گذر کرد  
آنها به سادگی و سبک بالی  
مانند یک پرنده ولم کردند  
با کول بار  
دریا  
دل

---

زخم‌ها

دریا

دریا

چشم

دریا

دریا

رؤیا

و

حسرتِ نرسیدن

آه ...

# انتظار

هلا

دلا

گدازه‌ی تبعیدی

غريبِ پيراسر

در اين سرা�چه‌ی دلمرده‌ی زمستانی

زلالِ شبِنِمِ گل‌های صبح  
یارت باد  
نگاهِ منظرِ اخترانِ صبحِ طلوع  
به انتظار سحر  
تا سحر  
قرارت باد  
شکوه صبح طلایی  
برآستانه‌ی گل  
به سر رسیدنِ شب‌های انتظارت باد

## پشتِ صحنه

در خامشی به آینه گفتم:  
بازی نقش تمام است  
پرده را ببر پایین  
یا پاک کن نگاهِ مرا  
از چشم

و آب کن خیالِ مرا  
در سر  
یا یک سره  
 بشکن  
بریز  
ختمش کن



بی‌چاره آینه  
چون عاقلی  
به دیوانه  
مغموم و مات  
نگاهم کرد  
و تار شد  
مانندِ ماه  
در شبِ ابری

من ماندم و  
سکوت و  
خالیزار  
و شب  
که آینه را پر می‌کرد

برای رفعت رنجبران لنگرودی و گیلزارِ ققنوس اش

## گفت و گو در مه

مردِ ماهی‌گیر:

از کدام حاشیه‌ی باد می‌روی

هم‌شهری

که آوازت مثل غروب دهکده

خاموش است

زن چای کار:  
به دروازه باغ نزدیک می‌شوم آقا  
تا با پروانه‌ها  
پرواز کنم  
اما بال پروازم  
گم شده است  
هر چه اینجا می‌گردم  
پیدایش نمی‌کنم  
مرد ماهی‌گیر:  
چه آوازی!  
زخمه بر کدام ساز می‌زنی  
هم‌شهری؟  
زبان آوازت نمی‌شناسم  
اما  
وقتی زورق به دریا بی‌اندازم  
با موسیقی زلالش  
رؤیاهايم را رنگ خواهم زد

زن چای کار:

کرجی به آب ندیده‌ای آقا؟

مرد ماهی‌گیر:

به شب‌های سیاه زمستان

ماهی‌گیرانی که در توفان

به سینه‌ی دریا می‌زنند،

خوف آن دارند

خانه‌ات آباد

هم‌شهری

زن چای کار:

خانه‌ام با باد رفته است آقا

و من

مثل غروب دل تنگم

مرد ماهی‌گیر:

راه دریا کدام سوست

هم‌شهری

برای آلبرت سهرابیان

# آوای عاشق

می‌توان  
از این دیوار گذشت  
می‌توان  
از این دریا گذشت

و از تمامی خود  
یک سر گذشت  
بی‌رد پایی  
وایی  
آوازی  
به چون حبابی رقصان  
بر دستان کودکی شادمان

  

من اما  
باید  
باید  
باید  
این کوه را بتراشم  
اگر چه به ناخن  
اگر چه به ناخن  
اگر چه ....

# مهاجر

و چشمہ گفت

بنوشم

زلال و شیرینم

مثال آینه‌ام

پرندہ گفت

نه!

این جا

قرار نیست بمیرم

بهار منتظر است

# شعرِ تلخ

همیشه ساعتِ تحویلِ سال  
غمگین است  
هر سال هم  
هماره چنین است  
در شادیِ شکفته‌ی کاذب

غمگین و واژده می‌گردم  
و مثل احمق‌ها می‌خندم



درشادی شکفته‌ی کاذب  
چون لحظه‌های بیهودگی  
پوک می‌شوم  
و فکر می‌کنم  
به تمام پرندگانها  
به آسمان سربی سنگین و  
ابرها  
و فکر می‌کنم  
به بنفسه  
کز ره نیامده می‌میرد  
و فکر می‌کنم  
به «جان جهان»  
انسان  
و قتل عام رؤیاهاش



در شادیِ شکفته‌ی کاذب

آه...  
...

مثلِ نگاهِ ماهی قرمز

به تنگِ تنگ

ملول و مضطربم

همیشه ساعتِ تحویلِ سال

غمگین است

هر سال هم

هماره چنین است

چه در ولایتِ بی‌باغبانِ گرگ زده

چه در سماجتِ تبعید

در دیارِ غریب

# مثُلِ آه

موجی که پیش می‌آید  
حضوری است  
بی‌بازگشت  
غروبِ امروز،  
به فردا نمی‌رسد

پرنده در افق  
می‌میرد  
و آه...  
مثل آه  
تباه می‌شود

# هرگز مبادا

اندوه و من؟

هرگز مبادا

این گفت و خاموش

پر زد نگاهش

تا جنگلِ دور  
در بیشه‌ای کور  
آن دور  
آن دور  
و ابرهای تیره توفید  
انگار باران  
بر مرغزاران

با این‌همه  
از پا نیفتاد  
و زیر لب گفت  
اندوه و من؟  
هرگز مبادا

# فرجام

آه ...

اگر زمین تاریک شود  
و انسان  
خودش را گم کند،  
این درخت  
این درخت  
به سان لبخند سبز آنها ت  
در بهار  
می نشیند؟

# کوچ

درخت

سبز میشود

برگ ریزانش را

مبین

این را پرنده‌ای  
در گذر  
به چهچه می‌خواند  
و من  
نگاهم با او می‌رفت  
تا در گمای افق  
گم شود

دفتر دوم

شعرهای خیامی

برای بچه‌های خونین جامه‌ی ما  
و اسیران اردوگاه‌های حکومت اسلامی ایران

## من کافرم

من کافرم  
بر کفرخویشتن  
ایمان دارم  
و از خدای شما و امام و رهبرتان  
چون روح مرگ  
بیزارم

بر باد

باد

جانِ جهان‌تان

در گردبادِ پُر تَفِ توفانِ مردمان

بر چیده باد خیمه‌ی بی‌داد

در شعله‌ی شکفته‌ی فریاد

و گُر گرفتنِ عمامه‌ها و عباها

و ریش‌ها و قباها

ایران ما

جهنم‌تان باد

بی‌دلان

□

روزی اگر که «غصه سرآید»

بر گور آن امام جماران

سردسته‌ی تمام جباران

خواهم نوشت

با تُف و تحقیر:

نفرت به تو  
و دودمانت باد  
ای سید اسیر‌گشِ جلاد  
نفرت به جانشینانت  
نفرت به زادورودت باد

□

من کافرم  
بر کفرِ خویشن  
ایمان دارم  
و از خدای شما و نظام و رهبرتان  
چون روح مرگ  
بیزارم  
اینجا  
بر این سر اچهی تبعید  
امروز  
مثل همه روز  
منتظر

هم‌دستِ موج  
موج  
مردمِ در اوج  
با عشق و کینه  
می‌رانم  
تا این فلاتِ سوخته‌ی خونین  
مثلِ بهارِ تازه نفس  
سبز و  
تَر و  
جوان بشود  
چون باغ عاشقان بشود

□

دریا هوای توفان دارد  
می‌دانم  
می‌دانم  
می‌دانم

من با شما دلیران  
بیدار مردمان  
انبوه بیشماره یاران  
بر موج سرنوشت  
می‌رانم  
می‌رانم

به زنان رسته از بندی که سیماي  
نظام شکنجه را بر ملا کرده‌اند

## آهو بانو

هنگام که  
ستارگان  
خاموشند  
آسمان پایین می‌آید  
و تیغه‌ی تاریک‌ماه  
آواره است،

ترانه‌های روشنات

آبشار می‌شود

و ما،

به چون جنگلی بی‌باران

آن را می‌نوشیم

در آوازِ بارشِ خاموشِ برگ‌های سوخته

و رعشه‌ی شبدرهای تشنه

بر نگاهِ تلخِ مادرانِ مات

□

هنگام که

ما

- همه‌ی گودالیان -

مثل ماهِ گرفته

تاریک می‌شویم

و شیون شومی در اعماقِ جنگلِ تار

با کرنای زوزه‌ی گرگانِ دوردست

موسیقی هراس می نوازد،  
ترانه های روشن تو  
چنان که

باران  
بر خارزاران

بر ما  
می بارد



آهو بانو!

فریادِ خفه شده شبانه های خاموش  
فریادِ بی صدا  
برای ما بخوان

بخوان  
بخوان

مراثی بی داد را  
تا انفجار کینه

و ازدحام رایحه‌ی خشم

که خاموشی  
زمهریر فراموشیست



آهو بانو!  
آوازِ روشنست را  
بر جانِ داغ دارِ زمین  
جاری کن  
و عشق را  
نشاء کن  
بر خاکدانِ یائسه‌ی سرد  
که شقاوتِ بی‌داد  
از اندازه آدمی فرا رفته‌ست  
و انسانِ در مسلح  
تنها مانده است

آهو بانو  
با روشنایِ فریادت

چون هیمه‌ای در آتش

زندانِ شیخ و شحنہ

روایت کن

وز روزگارِ تیره

حکایت کن

«کارگر هفت تپه‌ایم  
گرسنه‌ایم  
گرسنه‌ایم»

## اعلامیه

باد آتش از جنوب سوخته

می‌آید

همچون توفان

پیچان

پیچان

می‌پیچد

در گنبدِ امامِ جماران

که گفته بود:

«خدای کارگر است»

پس این خداست که می‌آید

از شوش و هفت تپه و دزفول

و نفرتِ تمامِ رنجبران را

در تلخی نگاهش دارد؟

پس این خداست که می‌آید

با دست‌های ترک خورده چون کویر

پرکینه و برنه و نان‌خواه

هم‌چو شیر؟

□

پس این خداست که می‌آید

توفنده مثلِ توفان

خیزان،

تا بارگاه آن خلیفه‌ی خون‌ریز را

بسوزاند

و شاه اکبر را  
بردار سرنوشت  
بتاباند  
و ریشه‌ی امام جگرخوار  
در تن د باد تفته  
بخشکاند؟



پس این خداست که می‌آید  
از شوش و هفت تپه و دزفول  
تا مزد خویش  
بستاند  
و این جهان کهنه  
بمیراند؟  
پس این خداست ...

# این شبروان

در شعر جاودانه‌ی خود

سیاوش<sup>۱</sup> شاعر

از آرش و کمانش گفت

وز بی‌کرانه توانش گفت

پرداخت قصه‌ای زحماسه

تا اوجِ عاشقی  
تا انتهایِ حادثه راندن  
تا گم شدن میانِ دریا را  
بشناسد

رفت و ندید آرشِ ما را  
آه

که مثل «شیرین»  
شیرین بود

و در چهار شاخه‌ی گل  
رست

«فرزاد» بود

نامِ کمانگر  
که ترکشِ کمانش  
از آرشِ کمانگر

رعناتر

فرزادِ پاکزادِ زمان  
اما

در بندِ دیوزاد  
زندان  
ناگه میانِ باران رفت  
و روحِ روشنِ باران شد  
غبار از رخِ گل‌ها  
شُست  
و در سحرگاهی سوزان  
همراهِ چار دلبیرِ دیگر  
چونان درختِ نورسِ پُر گل  
در زمهریر باد  
پرپر شد

ترانه سرود برای مادرانِ عزادار لاله کار

## چشمانِ ماهی

ناگه نگاهش  
نا باورِ استاد  
چشمش به چشمِ  
صیاد افتاد  
موج است و بازو  
 توفان و پارو  
گشته گلاویز  
با مرگِ خونریز

همچون بهاران  
در چاه پاییز  
مرغی که از تیر  
آهو به نخجیر،  
آهو وش ما  
افتاد از پا



فواره زد خون  
رخساره گلگون  
جان و جهانش  
جانِ جهان شد



خونش روان شد  
هر جا  
دوان شد

در کوی و صحرا  
دشت و دمنها  
باغ و بیابان  
روی خیابان  
از این خیابان  
تا آن خیابان  
کویی به کویی  
شهری به شهری  
هر جا که عشقی  
سر زد جوانه  
و عاشقان را  
از آن نشانه  
می‌رفت خونِ  
آهو وَش ما



فواره زد خون  
رخساره گلگون

جان و جهانش

جانِ جهان شد



خود رسته از خود

خود ریشه در خود

تاکی که جوشید

از خاک رویید

با شاخه‌ها و

برگ فراوان

چون لاله‌زاران

در بی‌شماران

زیبای ما شد

رؤیای ما شد

در تیره‌زاران

دانای ما شد



فواره زد خون  
رخساره گلگون  
جان و جهانش  
جانِ جهان شد



مرگش چنان چون  
خوابی پریشان  
او زنده در ما  
ما زنده در او  
این عاشقستان  
معشوقِ ما شد  
امروزِ ما شد  
فردایِ ما شد



فواره زد خون

رخساره گلگون

جان و جهانش

جانِ جهان شد



ای داد

ای داد

بی‌داد را

داد

آن را که با عشق

رشته‌ست بنیاد

باید نمیراد

باید

نمیراد

زین کوهِ بی‌داد

فریاد

فریاد



فواره زد خون  
رخساره گلگون  
جان و جهانش  
جانِ جهان شد



مرگ آمد اما  
چون مار کبرا  
خونسرد  
بی درد  
در لحظه‌ای سرد  
پیچید خود را  
بر گردن آن  
آهوی زیبا  
دیدی  
تو دیدی

چشمان ماهی

در بی پناهی

وقتی که از تور

افتاده برخاک

وای از نگاهش

وای

ی ی

از نگاهش ...

# صدا می آید

صدا می آید  
صدا می آید  
صدا می آید  
صدا می آید

صدایِ باد می‌آید  
صدایِ باد  
از بی‌داد می‌آید  
صدایِ باد  
از فریاد می‌آید  
صدایِ باد  
از یخ‌بندانِ جان  
صدایِ باد  
از بی‌قراریِ درد  
صدایِ باد  
از زخم حنجره می‌آید  
صدایِ باد  
از دهانِ نفرت  
و زوزه‌ی شلاقِ داغ می‌آید  
صدایِ باد می‌آید  
صدایِ باد  
هم از زوزه  
هم از فریاد می‌آید

صدایِ باد از نفیرِ زانوزدگان  
از سرودِ سرو ناز می‌آید

صدای باد

صدای باد

||| صد

در خود پیچان

چون شلاق

در خون پیچان

چون گرداب

||| صد

با زخم و خون و خوف و چرک و جنون

و چرخ شدن به چرخ،

بی‌انتها

می‌شود...

## غم‌نامه‌ی بم

وقتی که بم به لرزو درآمد  
و خشت‌های خاکی غم‌خانه‌های خواب‌آلود  
با بادهای کویری رفت،  
دریافتیم که گاهواره‌ی تبعید  
سرد است و  
خامش است



وقتی که مادرم  
تا چاره‌ای بجوید  
دنبالِ دستِ من بود  
دريافتم که دست‌های بلندم  
کوتاه است  
و چترِ کوچکِ آغوشم  
زین دور  
تا زانوانِ خسته‌ی او هم نمی‌رسد



آه ...  
ای بیست و چند سالِ پیش‌تر از امروز!  
سلول‌های کوچکِ اوین در که  
سلول‌های قصر  
سلول‌های کمیته

سلول‌های پُر از اضطراب  
پُر از شلاق  
یادِ شما به خیر!  
فریاد می‌زدم آن‌جا  
سرود می‌خواندم و  
اعتصابِ غذا می‌کردم  
این‌جا  
اما ...

# خوف

ترسیده‌اند دولت‌داران  
سر بر تفنگ جنگی  
در دست دشنه‌ها  
از خواب می‌گریزند  
بیدار باش وحشت خویشند

آنان  
از این همه دهان  
و سفره‌های خالی بی‌نان  
از این همه نگاه  
که تلخ است  
از این همه تنفس آزاد  
و جنگلی زفرياد  
با رعد و برق و شیونِ باران  
و قد کشیدنِ شمشادها  
و پیچ و تابِ چمن‌ها  
بر دامنِ زمینِ زندانی  
بر دار خویشتن  
آونگ گشته‌اند

ترسیده‌اند  
آری  
ترسیده‌اند آنان

دفتر سوم

آن سوی پسپھین

برای اکبر میرجانی

## نود و نه در صدی ها

جنگل می شوند  
میدان ها و خیابان ها را می پوشانند  
شاخه در شاخه  
سبز در سبز

باغ در باغ  
غرقه در رؤيا  
شادر،  
چشمی به امروز  
چشمی به فردا  
در سبدی بوسه  
در سبدی فریاد  
گردونه‌ی زمین را می‌گردانند



از پارکِ سبز و رنگارنگِ «زوکوتی»  
تا حلبی‌آبادهای شهر جنگل‌ها  
و میدان‌های سرخ فام «التحریر»  
راه  
کوتاه می‌شود  
چادرنشینان جنبشِ فتح  
چنگ در چنگِ نفرین شدگانِ به یغما رفته

خشت

بر

خشت

می نهند

تا جهان زیبا شود

از انفجارِ بارورِ داد

در دلِ بیداد

□

در این بازیِ سودایی

شب تازانِ طنّازِ میدان‌های توفان و رقص

شادمانه و بی‌توقع

سر

هم می‌بازند

هیبتی ندارد مرگ

هیچ است

پوچ است

تگرگ هم که ببارد  
از تانک‌ها  
و تفنگ‌ها  
باکی نیست  
باران می‌آید  
میدان‌های خونین را می‌شوید  
مرگ  
زندگی می‌شود  
در پرچم‌ها و چادرهای دوباره برافراشته  
در شوق شادمانه‌ی رقصندگان میدان‌ها  
رقصدگان بی‌شماره‌ی وال استریت  
به سرتاسر جهان

# پرواز لنگه کفش

در سرزمینِ مغلوب  
نفرت تنها در کامیون‌های انفجاری  
جاری نیست  
و با تفنگ و خمپاره  
پرتاب نمی‌شود

در سرزمینِ مغلوب  
نفرت هماره خونین نیست  
نفرت  
تُفیست  
که اسپارتاکوس  
بر چهره‌ی سزار می‌نشاند  
و در عراقِ ویران  
با کفش‌ها پرواز می‌کند  
تا منفجر شود  
به چون نارنجک  
بر چهره‌ی فاتحانِ مغورو

لنگه‌ی چپ  
در پرواز سرود می‌شود  
و مردمانِ به یغما رفته  
در کینه‌زارشان  
هورا می‌کشند

لنگه‌ی راست

پرچم است  
برشانه‌ی کوچکِ کودکان تنها  
نفرت  
تُفیست  
در پرواز لنگه کفش‌ها  
تا بوشِ پسر  
آن را با گوشه‌ی کراوات  
از چهره‌ی کبودش  
بزداید  
و در لبخندی پریده رنگ  
محو شود

برای مردمان اعماق

## السلام

## انقلاب یاسمن

غرق شعله‌های آتش است

بوعزیز تونسی

خانه دلش خراب گشته است

بوعزیز تونسی

دادخواه بی‌صداست

بوعزیز تونسی

تا صدا شود

صدای بی صدای او

از تنش چو بار هیمه

آتشی به پای کرده است

بوعزیز تونسی

بغض در گلو و بسته ره

خود صدای توده هاست

بوعزیز تونسی

شعله می کشد دل جوان او

باغ آرزوی او در آتش است

بوعزیز تونسی

خسته گان

گرسنه گان و

دست بسته گان

تک تک اند و بی شماره اند

این صدای مردمان بی صداد است

بوعزیز تونسی



در شرار هیمه‌ای که تافته‌ست  
عشق را به کینه بافته‌ست  
بوعزیز تونسی

چرخ می‌شوند  
بردگان  
از زمین و از زمان  
سفره‌های خالی  
و نگاه‌های منتظر  
کینه‌زار گشته است  
بوعزیز تونسی  
هم‌دلان بی‌شماره‌اش  
مردمان تلخ  
شعله می‌شوند  
شعله می‌شوند  
شعله می‌شوند  
بی‌کرانه می‌شوند  
شعله‌ها به هم تنیده

بر زمین و بر زمان  
آتش است  
آتش است  
آتش است  
می دوند شعله ها  
می دوند  
می دوند  
می دوند  
تا به اردن و یمن  
تا لیبی  
و سوریه  
تا به مصر یخ زده  
که شرارِ شعله های بی کرانه اش  
می رسد به تاقِ آسمان  
بر زمین و بر زمان  
خاور میانه و شمال آفریقا  
همچو بوعزیز تونسی

غرقه در شراره‌های آتش است



آتش از هزار سوی می‌دمد

هر کجا که کار

نان نمی‌شود

هر کجا که نان

در نگاه کودکان

دور دست و بی‌نشانه است

هر کجا که نان

قصه و فسانه است



غرق شعله‌های آتش است

بوعزیز تونسی

توب و تانک و تیر هم

وعده‌های کم نظیر هم

حریف شعله‌ها نمی‌شود  
شعله‌ها سلاح می‌شوند  
در هرای پا بر هنگان و بی‌شمار گان  
کاخ سوران  
در آتش است  
انقلاب یاسمن  
روی شانه‌ها نشسته است  
زین بهارِ بی‌قرار  
شاخه‌های خشک  
غنجه بسته‌اند



ای عزیز تونسی!

به ما بگو

بگو

بگو

بگو

در میانه‌ی تگرگ و باد و توطئه  
این بهار در غبار  
ماندگار می‌شود؟  
یا چو انقلاب سر بریده‌مان  
به ناگهان  
در لباسِ میشِ سر به راه  
می‌رسد ز راه  
گرگِ پیرِ راهزن  
می‌درد  
می‌برد  
می‌خورد  
هرچه را که زندگی است  
هرچه را که شعر و شور و  
شاعرانه‌گی است  
السلام  
انقلاب یاسمن  
السلام!

## شراوههای مصری

آنک

جهان و هر چه در او هست

در پیج و تاب حادثه

پیچان است

کاخ عتیقه در جبروتش

با باد رفته است

رعد است و برق  
در آسمان آبی خاور  
پرخاش پُرخوش صداهاست  
بیداری بزرگ در راه است  
و مردمان له شده

قد

راست کرده‌اند

آوارِ وحشت است

بر جانِ خواجه‌تاشان

□

رئیس یک سره زندانی است

زندانی هزار توی خویشتن خویش

زندانی اربابان و

چاکران

زندانی چارچیان و

زره‌پوشان

زندانی کلاف در کلاف  
سیم‌های خاردار  
زندانی سردوشی‌های پر از ستاره  
زندانی مدال‌های پیروزی  
زندانی شمش‌های طلا و  
سربازانِ گرسنه  
زندانی هزاران هزار مشت فروزان  
بر تاقِ لاجوردی اهرام



دیاری به خانه باز نمی‌گردد  
حلبی‌آبادها و چپرها  
و خانه‌ها و کپرها  
به چون غارهای تنها  
بی‌یار مانده‌اند  
و ساکنان آن  
در اقیانوس خیابان‌ها  
گم گشته‌اند



پستانِ مادران گرسنه  
به ناگهان  
پُر شیر می‌شود  
و زانوان خسته‌ی شان  
بالش نرم کودکان بی‌خواب است  
در خیابان‌های سورشی  
خیابان‌هایی  
رنگین به خون پرچم‌ها و شعارها  
رنگین به خون لاله‌ها و لادن‌ها  
رنگین به خون کبوترها  
وقتی صفیر تیر  
از راه می‌رسد



امواج بی‌شماره‌گان

در فریادهای برهنه‌ی شان  
میدان «تحریر» را بلعیده‌اند  
این هول  
غول نیست  
مترسکی است معلق  
در میدان  
از برای بازی کودکان  
چشمان مار افسایش  
و خنجر صدایش  
مُردار گشته است

میدان‌ها  
با پرچم‌ها و دست‌ها  
باغ بهار می‌شوند  
خیابان‌ها و گذرها  
درخت‌زار  
و شهر  
جنگل می‌شود



میزهای چانه زنی  
متروک مانده‌اند

و هیابانگ آزادی  
نمازخانه‌ها و غسالخانه‌ها را

دور می‌زند

تا در میدان‌های آزادی  
با شادی  
کفزنان و غیه‌کشان

به رقص درآید  
آهای...

دستی که طنابِ توطئه را  
می‌بافی

بشکن  
و خنجری که صیقل می‌خوری  
تا برگلوب نازک کبوتر

بنشینی

ناکار شو  
این جا  
قیامتی است عاشقی  
و عاشقان  
دامن از شادی پر کرده‌اند

آه  
ترسم که بادِ توطئه  
برخیزد  
و خنجری به پشت بنشینند  
ترسم که ...

مرتبه‌ای برای مردگان در آقیانوس هند

## کودکان و ماه گم شده

ماه پیدا نیست

ماه در کدام کوچه گم شده است؟

دیشب اینجا بود

در ساحل جنوبی تایلند

پرسه میزد و میخندید

در معابد سریلانکا و هند جادویی

شادمانه میرقصد

و با کودکان حلبی آبادهای اندونزی

ستاره بازی میکرد

امشب اما

پیدایش نیست

مثل خوابی پریشان

گم شده است

یک عابر:

ماه در اقیانوس فرو شده صاحب

همه عابران:

ماه در اقیانوس فرو شده صاحب

ماه در اقیانوس فرو شده صاحب

اقیانوس

منفجر میشود

خاک

منفجر می شود

زمان

منفجر می شود

کودکان سواحل اقیانوس هند

با شکم‌های باد کرده و سیاه زخم

کوچه‌های شان را

گم می‌کنند

بچه‌ها

دنبال ماه می‌گردند

و ماه پیدا نیست

ماه

در یکی از همین کوچه‌ها

گم شده است

عابر دیگر:

کوچه‌ها در اقیانوس فرو شده‌اند صاحب

همه عابران:

کوچه‌ها در اقیانوس فرو شده‌اند صاحب

کوچه‌ها در اقیانوس فرو شده‌اند صاحب

اقیانوس

خاموش می شود

خاک

خاموش می شود

زمان

خاموش می شود

کودکان سواحل اقیانوس هند

با چشمان خیس و سیاه آهوبی

و پاهای برنههی غبارآلود،

خانههای شان را

گم کرده‌اند

هراسان

دنبال ماه می گردند

و ماه پیدا نیست

ماه

در کدامین خانه

گم شده است؟

عابر سوم:

خانه‌ها در اقیانوس فرو شده‌اند صاحب

خانه‌ها در اقیانوس فرو شده‌اند صاحب

اقیانوس

آرام می‌شود

خاک

رام می‌شود

زمان

به ضرب خود می‌نوازد

کودکان سواحل اقیانوس هند

هزار هزار

چون گله‌های هراسان

تب‌آلود و گیج‌سر

به دور خود می‌چرخند

تا ماه را پیدا کنند

و ماه

پیدا نیست

همه عابران:

همه چیز در اقیانوس فرو شده صاحب  
ماه در اقیانوس فرو شده  
کوچه در اقیانوس فرو شده  
خانه در اقیانوس فرو شده  
همه چیز در اقیانوس فرو شده  
همه چیز در اقیانوس فرو شده

اقیانوس نمی‌شنود  
خاک نمی‌شنود  
زمان نمی‌شنود  
کودکان سواحل اقیانوس هند  
میدان بازی‌شان را گم کرده‌اند  
جز تخته پاره‌ها و لجن و آهن  
و اجساد باد کرده و خاشاک  
نشانی از خود ندارند  
کودکان  
که خود را هم گم کرده‌اند

هم چنان

نا باور و گرفته و خواب آلود

به دور خود می چرخند

تا ماه گم شده را پیدا کنند

و ماه

پیدا

نمی شود

به سوگواران گرسنهی توفان بنگلادش

## مرگباد

باد گفت:

زیر نور چرک ماه  
رقصی کردم  
چرخی زدم  
و گذشم

ضیاء گفت:

خانه ام را هم بردی بی پیر

باد گفت:

آن تخته پاره ها

بغلی چوب خشک

و گالی ها؟

ضیاء گفت:

قلبم در آن گرم می شد

و در سایه اش

خستگی در می کردم

باد گفت:

من چرخان عبور می کردم

بنگال تو تاب نیاورد

دنبال من دوید

ضیاء گفت:

دختر کم در آغوش تنگ مادرش

خفته بود

و مادرش  
میان وحشت خود لال گشته بود  
باد گفت:

و حلبی‌ها و چلیک‌ها و گالی‌ها و تخته‌پاره‌ها  
زیر نگاهِ خاموش ماه

به چون جن زدگان  
با من  
به تابی شگرف  
رقیبدند

ضیاء گفت:

ماه آن شب  
نتابیده بود  
و تو

با رعدها و ابرها آمدی

باد گفت:  
تو نیمه‌ی تاریک ماه را می‌دیدی  
جاده‌ام را

نورِ چرکینِ نیمه‌ی دیگر  
هموار کرده بود

ضیاء گفت:

دست راست پدرم  
از آوار بیرون مانده بود  
و نبضش به چون دل کودکی در هراس  
به تندي می‌زد

باد گفت:

و من که شولایی از غبار جهان به تن داشتم  
میانِ فریاد زنده است، زنده است هایِ مادرت  
می‌چرخیدم

می‌چرخیدم

می‌چرخیدم

ضیاء گفت:

آه...  
اگر تنها نبودم  
خنجر به رویت می‌کشیدم

باد گفت:

تنها یان بی شمارند

من اما

بادم

باد...

و رقصان گذشت

تا به زاغه نشین دیگر

# باتلاق

(قطعه‌ای برای اجرا)

نقش‌ها:

مدّاح: مردی است آراسته به هیأت یک دیپلمات. وقتی در صحنه است، هاله‌ای از نور آبی او را فرا می‌گیرد.

دلک: زن یا مردی است در پوشش و آرایش دلگان سیرک. هنگام ایفای نقش، ستونی از نور شعاع بازی او را روشن می‌کند.

ابونواس: عربی است میان‌سال. دش داشه‌ای بر تن دارد و روی آن کت قدیمی نیم‌داری پوشیده و بر سر چفیه و عقال بسته است. ابونواس همواره رویش به تماشاچیان است و خطابه‌هایش را خطاب به آنان قرائت می‌کند. وی عموماً روی نیمکتی که سمت چپ جلو صحنه گذاشته شده نشسته است.

صداها: خبرنگاران، مدافعان، مخالفان

سرود سربازان گل به سر

سرود سربازان جان بر کف

سرود جوخه‌های رزمی

هم‌سرایی خانه‌خرابان

از پنج بلندگویی که دو تای آن‌ها در سالن تماشاچیان کار گذاشته شده و بقیه در صحنه نصب گردیده، پخش می‌شود.  
(صداها ترکیبی است از صدای زنان و مردان با طنین و آواهای مختلف. در صورتی که امکانات اجازه دهد، نیمی از این نقش‌ها می‌تواند نه از طریق صدا که به صورت زنده در صحنه اجرا شود.)

نما: سلوی است بزرگ و سیمانی و سرد با نور زرد و مرده. بر دیوار مقابل ما در طول نمایش، صحنه‌هایی از رژه نظامیان، تانک‌ها، جمعیتی که تابوت حمل می‌کند، صحنه‌هایی از زندان ابوغریب، صف طولانی دستگیرشدگان، صحنه‌هایی از کودکان، زنان زخمی و آواره... بر زمینه صدای کوبش طبل‌ها، شیون‌ها، انفجارها و شعارها. چهارپایه‌ای وسط گذاشته شده و نیمکتی در جلوی صحنه سمت چپ قرار دارد.

مداح: ناجیان

فاتح این جهانند

گردونه‌ی زمین

با شکوه لبخند ایشان

می‌چرخد

ارابهی سرنوشت

رو به آزادی می‌رود

(ادای مداح را در می‌آورد)

ناجیان

فاتح این جهانند

گردونه‌ی زمین

با شکوه لبخند ایشان

می‌چرخد

(پاورجین پاورچین جلو صحنه می‌آید، صدایش را

پایین می‌آورد، رو به تماشاچیان)

وقتی گلوله آزادی

از لوله تفنگ مهاجم

شلیک شود

ارابهی سرتوشت

آه ...

به کجا می‌رود؟

ها ها ها

مدادح: آزادی

خجسته نامی است

با شادی

که ناجیان فاتح

به مردم محروم

هدیه می‌کنند

دلقک: با سرباز

و توب و تانک و بمب انداز

از همان آغاز

و البته

با ساز و دهل و آواز

ها ها ها ها

ابونواس: در زندان ابوغریب

تاریخ با گام‌های هزار مردهی سرشناس

وارونه می‌رود  
و چشمان خاکستر شده‌ی آتیلا  
جان می‌گیرد  
تا در نگاه شعله‌تاب فرزندش  
تکرار شود

مداح: (با لبخند بر لب)  
قرار است  
ارتش پیروز  
به هنگام رژه  
پا بکوبد  
گل بریزد  
و خواهران مقدس  
برای گرسنگان  
آوازهای بومی بخوانند  
دلک: بع...له

و  
ماشین‌های آتش‌نشانی  
شبانه روز

بشکه‌های باروت مشتعل را  
 سرشماری کنند  
 و زنجیره‌ی بی‌پایان آتش را  
 با آب‌های شط‌العرب  
 خاموش کنند

**بلندگوی ۱:** برای شکست دیکتاتورهای جهان سوم و حاکمان  
 خودسر

مالیات بدهید

**بلندگوی ۲:** برای رویش آزادی و دموکراسی  
 در سرزمین  
 استبداد زده شرق

مالیات بدهید

**بلندگوی ۳:** برای دفاع از جان سربازان رشید ما  
 مالیات بدهید

**بلندگوی ۴:** برای مبارزه با تروریسم  
 مالیات بدهید

دلک: البته که همه باید مالیات بدهند!  
تغییر جغرافیای جهان برای امنیت ملت بزرگ  
و نظام یکه تاز مخارج دارد  
! بعله!

همه مالیات می دهند  
همه بلندگوها: مالیات بدهید

مالیات بدهید  
مالیات بدهید

"ناح: به یاری "باکرهی مقدس"  
سرزمین های نفرین شده  
آزاد می شوند

بلندگوها با هم: آمین

دلک: و جوامع وحشی  
به لطف ناوهای عظیم  
(روی عظیم تکیه می کند)  
هواییما بر

در هفت دریا

به قافله‌ی تمدن می پیونددند

مداح: جهان  
بی‌گمان  
آزاد می‌شود  
از قید حکومت‌های شرور  
بلندگوها: آمین  
ابونواس: در زندان ابو غریب  
آسیابِ جهان می‌چرخد  
و چشم له می‌کند  
مادران سرزمین‌های نفرین شده  
دامن  
دامن  
چشم له شده جمع می‌کنند  
و قیه‌کشان  
به رحم‌هاشان مشت می‌کوبند  
در زندان ابو غریب  
خیابان  
بیابان  
می‌شود

و انسان

تاریک می شود

مداح: به سحرگاهان

که نیزه های روشن خورشید

در پهن دشت دریا می ریزد

سرور ما

بند پوتین را

محکم می کند

و به سربازخانه می رود

بلندگوی ۱: فاتحان سربازانند

دلچک: و اما

سربازان

سر می بازند

تا سروران

به سودا گری

جهان را بسوزانند

(ادای مداح را در می آرد)

سرور ما!

مداح: به شام گاهان  
که ابرهای تیره

آبی دریا را

سیاه می‌کند  
پاپیچ می‌گشاید

و در نمازخانه

به نیاز

زانو می‌زند

بلندگوی ۲: فاتحان

قدیسندا!

دلچک: زیرا

اربابان انگلوساکسون

پیش تاز جنگ و عبادت

پیش تاز بمب و نمازنده

(ادای مداح را در می‌آورد)

به شام گاهان

دیوان به بند می‌شوند

تابه سحرگاهان  
آزادی  
آزاد گردد  
از آستین رئیس شعبده باز  
سرود سربازان خوشبخت:

چا چا چا	ما سربازان گل به سر
چا چا چا	به فرمون جرج پسر
چا چا چا	از ینگه دنیا او مدیم
چا چا چا	با ساز و گرنا او مدیم
چا چا چا	تا اینجا رو آباد کنیم
چا چا چا	مردمشو آزاد کنیم
چا چا چا	گل به دیمو گل بستونیم
چا چا چا	با خوشگلاش لاس بزنیم
چا چا چا	با بعضی هاش حال بکنیم
چا چا چا	توکوچه ها لول بخوریم
چا چا چا	همبرگر دوبل بخوریم
چا چا چا	پاپ ستایش بکنیم
چا چا چا	تا رئیسو راضیش کنیم

بلندگوی ۱: برای تانک‌ها

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای بمب‌ها

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای توپ‌ها

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای جیره سربازان

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای غذای زندانیان

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای دوباره برافراشتن «برج‌های دو قلو»

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

بلندگوی ۱: برای کارشناسان اعتراف‌گیری

و اتاق‌های امنیت

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

دلک: برای آتش‌بازی در شب‌های بغداد

مالیات بدهید

بلندگوی ۱: مالیات بدهید

بلندگوی ۲: مالیات بدهید

همه بلندگوها: بهنام "باکرهی مقدس" و مام وطن و برای

سوخت جنگ افزارها و قدرتِ

سربازان شجاع ما

مالیات بدهید

دلچک: و

برای درهم شکستن مراکز شرارت

موانع تجارت

عوامل بطالت

مزاحمان سرفت

و حامیانِ بشکه‌های باروت

مالیات بدهید

اگر ندارید

می‌توانید

برای سکان‌داران این مرز و بوم

جان بدهید

مداح: برای براافراشتن پرچم با شکوه دموکراسی  
در قلب استبداد سیاه  
ناجیان  
فرمان آتش می‌دهند  
و ارتش پیروز  
پیروز می‌شود  
آبراه خلیج  
به شاهراه جهان آزاد  
تبديل می‌گردد  
و جهان  
زیبا می‌شود  
دلگ: و انرژی فسیلی  
از اعماق سر می‌کشد  
و یک راست می‌رود  
در رگ‌های درشت فلزی  
تا خون سیاه آزادی را  
بر قلب خسته‌ی جهان آزاد  
برسانند

یانکی‌های سخاوتمند!  
برای حمایت از سربازان نجیب  
و نورچشمان وطن

مالیات بدھید

مالیات بدھید

(غش ریسه می‌رود. نور در طول خنده کشدار او محو  
می‌شود. و ابونواس از تاریکی بیرون می‌آید)

ابونواس: در زندان ابوغریب

درخت‌ها می‌رقصد

با ضرب آهنگ پوتین‌های سربازانِ مست  
و برگ‌های شان را می‌بارند

روی جاده‌هایی که به شهرهای ویران شده ختم می‌شوند  
در زندان ابوغریب

درخت

تابوت می‌شود

و تابوت

نایاب می‌شود

جنازه‌های باد کرده

به انتظار نوبت می‌مانند  
تا گورکنان نفس تازه کنند  
در زندان ابوغریب  
جنگل‌ها به دشتستانِ سوخته می‌مانند  
تا چشم کار می‌کند

صف

صف

جسد چیده‌اند

بلندگوی ۱: جنگ بی‌برنده

بلندگوی ۲: جنگ بی‌سرانجام

بلندگوی ۳: جنگ پوج

مداح: جنگی برای امنیت ملی و شرافت ملی

بلندگوی ۴: جنگی که از قبل شکست خورده است

بلندگوی ۵: جنگ کثیف

دلک: جنگ جویندگان طلای سیاه

جنگی برای تفرج و تفریح ناوگان ششم

ابونواس: در زندان ابوغریب

مادران سنگ می‌زایند

و از پیچ کوچه‌ها  
بر چهره‌ی اشغال‌گران می‌کوبند  
در زندان ابوغریب  
زمین صحرایی است  
تفته

پیچان به طوفانِ شن  
و آسیابش می‌چرخد  
تا چشم له کند

مداح: اگر مقرر است خورشید بر تاریکی پیروز شود  
شب‌زدگان هم  
به همت پیشوایان  
و جان‌فشاری سربازان  
نجات می‌یابند

دلقک: منتها سربازان وطن ما  
به شوق آب می‌روند  
و نمی‌دانند گرفتار سراب می‌شوند

مداح: رئیس اما  
در این کویر می‌ماند

تا تشنه‌گان را  
به آب‌های گوارا برساند  
(سرش را بالا می‌آورد و با لبخند)

قدیسانند رهبران  
به زمین آمده‌اند  
تا جهان زیبا شود

دلک: با یک صد و پنجاه دو هزار و پانصد دسته گل  
مجهز به آخرین سلاح‌های فوق مدرن  
سرود سربازان جان بر کف:  
ما سربازانِ جان برکف

ها ها ها

ها ها ها

که جا گرفتیم توی صف

ها ها ها

ها ها ها

شاید که بختمون واشه

ها ها ها

ها ها ها

کارو باری درس بشه

ها ها ها

ها ها ها

خونه‌ی قسطی بخریم

ها ها ها

ها ها ها

سودا با ویسکی بخوریم

ها ها ها	ها ها ها	تا بریمو پیروز بشیم
ها ها ها	ها ها ها	شاید که چیز کی بشیم
ها ها ها	ها ها ها	اما ورق جور نیومد
ها ها ها	ها ها ها	پیروزی ای گیر نیومد
ها ها ها	ها ها ها	اینجا به دشت کربلا
ها ها ها	ها ها ها	گشتیم اسیر و مبتلا
ها ها ها	ها ها ها	یه عده مون کشته شدیم
ها ها ها	ها ها ها	یه عده مون علیل شدیم
ها ها ها	ها ها ها	

یه عده مون زخمی شدیم  
ها ها ها                          ها ها ها

یه عده مون ذلیل شدیم  
ها ها ها                          ها ها ها

بقیه مون  
یواش  
یواش  
می ترسیم  
ها ها ها                          ها ها ها

بقیه مون  
یواش  
یواش  
می ترسیم  
ها ها ها                          ها ها ها

ابونواس: در زندان ابو غریب  
سرزمین فاتحان  
مات است  
دشتستان‌های شان

صلیبستانِ سربازانی است  
که هرگز ندانسته‌اند برای چه مرده‌اند  
مرگ ایشان را  
مادرانِ سیاه‌پوش  
چنان چون صلیبی  
بردوش می‌کشند  
در زندان ابوغریب  
زمین می‌لرزد از جنایتی که بر او می‌رود  
و آسیاب جهان  
می‌چرخد  
و چشم له می‌کند

بلندگوی ۱: ۱۳۸۷ روز جنگ  
بلندگوی ۲: ۳۱۱۲ کشته‌ی آمریکایی  
بلندگوی ۳: ۲۲۰۰۰ زخمی و معلول  
بلندگوی ۴: ۶۵۹۰۰۰ کشته‌ی عراقی  
بلندگوی ۵: و هزاران هزار زخمی و معلول  
بلندگوی ۶: یک میلیون و شش صد هزار بی‌خانمان و آواره  
بلندگوی ۷: یک میلیون و هشت صد هزار فراری از کشور

بلندگوی ۲: جنگی با هزینه‌ی سه میلیارد دلار در هفته  
مداخ: این‌ها بهای آزادی است  
رهبر دانای جهان می‌گوید  
کشته‌گان  
شرافت ملی مایند  
و به خاک خفتن ایشان  
خواست خداوند بوده است  
(با صدای رسا و زمخت)  
این کمترین گذشت و ایثار است  
برای آزادی و علیه استبداد  
(مکث می‌کند و به احترام می‌ایستد)  
به خواست پدر و پسر  
در لبخند با شکوه آقای ما  
جهان پر ملال خواهد شگفت  
و استبداد  
به زانو خواهد افتاد  
تا آزادی  
 تقسیم شود به تساوی  
در مناطق محروم

(صدایش را بلند می کند)

دیکتاتورها بر دار

می رقصند

به نام پدر و پسر

(خودش را جمع می کند و صدایش را پایین می آورد)

یا "باکرهی مقدس!"

دلچک: قدیسانند آنان

به زمین آمده‌اند

که خانه را بر سر صاحب خانه خراب کنند

تا ارابه‌ی سرنوشت

به انرژی فسیلی برسد

(ادای مداح را در می آورد و زانو می زند)

یا "باکرهی مقدس!"

کابوی و استرش را یاری ده

تا کمتر گند بزند!

**بلندگوی ۱:** برای امنیت ملی

**بلندگوی ۲:** مالیات بدھید

**بلندگوی ۳:** برای بنای یاد بود سربازان رشید

بلندگوی ۱: مالیات بدهید

بلندگوی ۲: برای آزادی و علیه استبداد مالیات بدهید

ابونواس: در زندان ابوغریب

بر معتبر پرندگان گرسنه

تکه نان خشکی نهاده‌اند

به زهر هلاهل آلوده

و کاسه‌ای

لبالب از زهرآب

و نمکی

از آزادی

در زندان ابوغریب

جهان منجمد شده است

عراق

به چون تسبیحی

پاره

پاره

می‌گردد

و هیچ چشمی

نگاه ندارد

بلندگوی ۱: هشتاد درصد از دانش آموزان ما، سرزمهینی به نام  
عراق نمی شناسند و نمی توانند آن را روی نقشه  
جهان پیدا کنند

دلک: که سربازان تان هم نمی شناسند، همان طور که تهران  
و کابل و دمشق و بیروت و جاهای دیگر را نمی شناسند

بلندگوی ۲: جنگی سیاه بر پایه‌ی دروغ

بلندگوی ۳: جنگی پوج

بلندگوی ۴: جنگی بی برنده

بلندگوی ۵: جنگی که به مردم ما مربوط نمی شود

دلک: جنگِ جویندگان طلای سیاه

جنگی برای قدیسان

و انرژی فسیلی

که از جنوب بالا بیاید

و به شمال بریزد

تا جهان زیبا گردد

و دیکتاتور

بر دار شود؛

تا سردار شود!

بلندگوی ۱: دیکتاتور آدم ما بود

بلندگوی ۲: دیکتاتور آدم روس‌ها بود

بلندگوی ۱: جنگ سرد دوره‌اش سر آمده

بلندگوی ۲: جنگ جنگ است، سرد و گرم ندارد

بلندگوی ۱: هفته‌ای سه میلیارد دلار هزینه دارد

بلندگوی ۲: هر چقدر می‌خواهد هزینه داشته باشد، پایی جان

و امنیت شهروندان در میان است

بلندگوی ۱: دیکتاتور آدم ما بود، ما چاق و چله‌اش کردیم

بلندگوی ۲: خب حالا چربی‌اش را می‌گیریم

بلندگوی ۱: یعنی که چه

بلندگوی ۲: یعنی که زنده باد آزادی و امنیت ملی

بلندگوی ۱: از کشته‌گان عذر بخواهیم

بلندگوی ۲: به همه‌شان مдал می‌دهیم

مداح: رئیس ما می‌فرماید: «ما داریم در عراق به طور

مطلق پیروز می‌شویم. تنها اندکی زمان و اندکی سرباز و  
اندکی آذوقه و تجهیزات اضافی لازم است» و ما سخنان  
رئیس بزرگ خود را به طور مطلق باور می‌کنیم  
(به جای نامعلومی تعظیم می‌کند)

دلقلک: (لحن صدای او را می‌گیرد)

ما اینجا می‌مانیم تا سلاح‌های کشتار جمعی را کشف  
کنیم . اگر این نشد، رهبران القاعده یا عوامل آن‌ها را  
که مسئولان کشتار یازده سپتامبر هستند پیدا کنیم  
و به دست رئیس دولت منصوبه به دار بیاویزیم. این‌ها هم  
که نشد، سرتاسر خاورمیانه را با رؤیای دموکراسی و  
آزادی چراغانی می‌کنیم  
سروド جوخه‌های رزمی: (در حالی که پا می‌کوبند)  
ما سربازان

رژمندگان

آمریکایی

انگلیسی

به فرمان

جرج و تونی

در کشور صدام حسین  
پشتک و وارو می زنیم  
کشته می شیم و  
می گشیم  
از بچه و پیر و جوان  
از شیعیان و سُنّیان  
سرخ و سیا  
خرد و کلان  
یک سر به رگبار می گشیم  
هی می گشیم  
هی می گشیم  
اینجا رو آتش می زنیم  
اونجا رو ویرون می گنیم  
چپ می زنیم  
راست می زنیم  
یه ... ک  
دو  
یه ... ک  
دو

یه ... ک

دو

یه ... ک

دو

یه ... ک

دو

ابونواس: در زندان ابوغریب

نفرت

چنان چون گرددادی است توفنده

رقسان در بیابان

که کشته‌گان و کشندگان

در آن می‌پیچند

و انسان

خودش را پیدا نمی‌کند

مداح: (لحن اش از حالت تحمیجی درآمده و غمگین است)

شب

در انفجار مین‌ها و بمبهای باروت‌ها

مانند روز

روشن می‌گردد

و تکه‌های گوشت

می‌پرد به هوا

آه ...

در میدان‌های آزاد شده‌ی بغداد

جن زدگان

به جنونی شگرف

می‌رقصند

دلقک: رو در روی اشغال‌گران

با مین و باروت و بنزین

و بمب‌های دست‌ساز

بلندگوی ۱: فرار کنیم

دلقک: فرار کنید

بلندگوی ۲: فرار کنیم

ابونواس: در زندان ابوغریب

مادران سنگ می‌زایند

فرزندان

بَمْب می شوند  
اسپها  
منفجر می گردند  
و هیچ کس خودش را  
پیدا نمی کند  
در زندان ابوغریب  
زمین خاور آتش گرفته است  
و شهرها  
پاره  
پاره می شود  
کوچه  
در مقابل کوچه  
خانه  
در مقابل خانه  
سنگر می بندد  
و آب های خلیج بالا می آید  
و باغها را می گیرد  
بلندگوی ۱: بغداد به "لحظه‌ی سایگون" نزدیک می شود

بلندگوی ۲: شیعیان و سُنیان از مناطقِ یکدیگر می‌گریزند  
بلندگوی ۱: و باروت‌های مشتعل از تهران و حجاز می‌رسد  
بلندگوی ۳: و شمارکشته‌گان و زخمیان آمریکایی هر ماه به هزار  
نفر رسیده است

بلندگوی ۴: فرار کنیم

بلندگوی ۵: فرار کنیم

بلندگوها با هم: فرار کنیم، فرار کنیم

هم‌سرایی خانه خرابان:

(از بلندگو که به صورت تظاهرات خشن خیابانی اجرا می‌شود)

دسته اول: از خانه برو بیرون

یانکی برو گم‌شو

طفلان مونو گُشتی

یانکی برو گم‌شو

زن‌ها مونو تو گُشتی

یانکی برو گم‌شو

مردا مونو تو گُشتی

یانکی برو گم‌شو

هو..... حق

هو..... حق

هو..... حق

دسته دوم: از دجله برو بیرون

یانکی برو گم شو

صدام رو تو پروردی

یانکی برو گم شو

چاق و چلهاش کردی

یانکی برو گم شو

نفت مونو تو بردی

یانکی برو گم شو

گنجامونو تو بردی

یانکی برو گم شو

کو..... حق؟

کو..... حق؟

کو..... حق؟

دو دسته با هم: یانکی برو گم شو

یانکی برو گم شو

(صدای هم‌سرايان به مرور دور و محو می‌شود)

مداح: نمازخانه و سربازخانه

در آتش‌بازی شبانه‌روزی می‌سوزد

(سرش را ناامید و خسته پایین می‌آورد)

آه ...

در قلب سرزمین‌های آزاد شده

فاتحان تنها يند

و ارابه‌ی سرنوشت

رو به تاریکی می‌رود

دلقک: در این خراب شده

امنیت نایاب است

سربازان وطن

که نور چشمان ریاست عالیه‌اند

به خواست جناب ایشان

گوشت قربانی گشته‌اند

و سرکردگان شجاع  
سرگیجه گرفته‌اند  
به هر کوچه و بروز که می‌رسند  
بشكه‌ی باروتی زنده  
زیر پای شان منفجر می‌شود  
(مثل مداعح سرش را پایین می‌آورد و با تظاهر و ناراحتی)  
آه ...

در سرزمهین‌های اشغال شده  
فاتحان تنها‌یند  
و همچون مکبث  
هر چه دست‌های شان را می‌شویند  
و ضد عفونی می‌کنند

باز هم  
بوی خون و باروت و نفت می‌دهد  
بلندگوی ۱ و ۲: فرار کنیم  
بلندگوی‌های ۳ و ۴: فرار کنیم، فرار کنیم  
دلقک: فرار کنید  
بلندگوها باهم: فرار کنیم

ابونواس: در زندان ابوغریب  
انسان تُف شده چون چوب می‌شود  
نم اشکی حتی نیست  
تنها کینه‌ی زمهریری است  
که در بغداد و سامره و بصره  
منفجر می‌گردد  
و خیابان‌ها را  
شخم می‌زند  
در زندان ابوغریب  
آینه سنگ خارا می‌شود  
و کشته‌گان  
هزار  
هزار  
به جست‌وجوی پاره‌های پیکر خود هستند  
که پرتاپ گشته است  
در گوشه‌های ناپیدا  
در زندان ابوغریب  
ارابهی سرنوشت  
به دور خود می‌چرخد

با بخش پایانی خطابه ابونواس در حالی که هم‌چنان بر پرده روبه‌رو تصاویر کشتار و انفجار... پخش می‌شود، و نور زردی صحنه را پر کرده است، بلندگوها صدای کوبش یکنواخت پوتین‌های نظامیان را پخش می‌کنند که به مرور اوج می‌گیرد و بر زمینه‌ی آوای بی‌کلام زنی عرب که به داغ عزیزش مویه می‌کند.

# دیوار کمون

این دیوار  
در بارش رگبار  
ماندگار  
مانده است  
نه پیر می‌شود  
نه جوان

نه خسته  
نه دل نگران  
استوار ایستاده است  
در گل بارانی بی پایان،  
تاریخ را ورق می زند  
چرا که نام ترا  
بر سینه حک کرده است  
تراء که به مرگ  
«نه» گفته‌ای  
و زندگی در آگوشت  
جوان شده است  
با پیراهنی مشبک  
و کاکلی خونین  
هنگام شیشه‌ی اسبها  
و موجاموج فرمان‌ها  
در روزهای مه‌آلود این مزارستان  
به «هفته‌ی خونین»

با پاس از عزیزانم  
اکبر میر جانی، حسین دولت آبادی و بهرنگ بھی  
به خاطر سه کاری در ویرایش و پیرایش این کتاب.

## □ ۲۵ یاد، صفحه‌ی

- یادآور می‌شوم که پیش از این شاعرانی چند روی این مضمون کار کرده‌اند: علی‌اکبر دهخدا در شعر «یاد آر»، محمد زهری در شعر «فردا»، فروغ فرخزاد در شعر «مرداب» و شفیعی کدکنی نیشابور در شعر «سفر به خیر».

## □ ۷۵ اعلامیه، صفحه‌ی

- اشاره است به اعتصاب‌ها و راه‌پیمایی‌های جسورانه کارگران نی‌شکر «هفت تپه» در اعتراض به دستمزدهای پرداخت نشده و مبارزه برای تشکیل سندیکای مستقل به تاریخ ۲۰ آذر.

## □ ۷۸ این شبروان، صفحه‌ی

- اشاره است به منظومه‌ی آرش کمانگیر زنده یاد سیاوش کسرائی شاعر، و آرش زمانه‌ی ما آموزگار جوانِ کامیاران، فرزاد کمانگر و چهار انقلابیِ دیگر؛ شیرین علم هولی، علی حیدریان، فرهاد وکیلی، مهدی اسلامیان که توسط

آدمکشان حکومتِ بی‌داد اسلامی ایران به تاریخ ۱۹ اردیبهشت ۱۳۹۰ اعدام شدند.

## □ غم‌نامه‌ی بَم، صفحه‌ی ۹۲

- اشاره است به زلزله ویران‌گر بِم در ۵ دی ۱۳۸۲ که بیست و پنج هزار کشته و پنجاه هزار زخمی و ویرانی عظیم بر جای گذاشت.

## □ نود و نه درصدی‌ها، صفحه‌ی ۹۹

- پارک زوکوتی واقع در مانهاتن نیویورک - نزدیک وال استریت - محلی بود که جنبش ضد سرمایه‌داری موصوف به نود و نه درصدی‌ها، در آمریکا از آن‌جا آغاز شد و «ميدان التحرير»، مرکز انقلاب مصر است در سال ۲۰۱۱.

## □ پرواز لنگه کفش، صفحه‌ی ۱۰۳

- اشاره است به پرتاب اعتراضی لنگه‌های کفش توسط منتظر الزیدی، روزنامه‌نگار عراقی به سوی دابلیو بوش رئیس جمهور وقت آمریکا که در یک کنفرانس مطبوعاتی در بغداد پشت تریبون ایستاده بود، به تاریخ ۲۴ آذر ۱۳۸۷.

## □ السلام انقلاب یاسمن، صفحه‌ی ۱۰۶

- جمعه ۱۷ دسامبر ۲۰۱۰، محمد بوعزیزی ۲۶ ساله و فارغ التحصیل تونسی در اعتراض به تعرض پلیس به بساط بی‌مجوز سبزی‌فروشی‌اش در شهر سیدی بویزید با ریختن نفت خود را آتش زد و انقلاب تونس را شعله‌ور کرد.

## □ مرگباد، صفحه‌ی ۱۲۷

- اشاره است به توفان ویران‌گر بنگلادش که سی و سه هزار کشته و یک میلیون و نیم بی‌خانمان و سرزمینی ویران بر جای گذاشت، به تاریخ ۱۵ نوامبر ۲۰۰۰.

## □ باتلاق، صفحه‌ی ۱۳۲

- حسین ابن‌هانی الفارسی‌الاهوازی (۱۴۵ ه.ق.)، مشهور به ابونواس، در اهواز متولد شده و در بغداد بزرگ شده است (دهخدا). ابونواس یکی از بزرگ‌ترین شاعران عرب به شمار می‌آید و غزل‌های عاشقانه‌ی او در زبان عرب تقریباً یگانه است.

## □ دیوار کمون، صفحه‌ی ۱۶۹

- اشاره است به تیرباران کموناردها در پای دیوار گورستان پرلاشز پاریس. در روزهای ۲۲ تا ۲۸ ماه مه ۱۸۷۱ که به «هفته خونین» معروف است.

## از این قلم:

- \* بعد از آن سال‌ها (مجموعه داستان)، انتشارات گلشایی، تهران، ۱۳۵۲.
- \* کارنامه احیاء (مجموعه داستان)، انتشارات جاویدان، تهران، ۱۳۵۵.
- \* دفترهای شعر زندان (مجموعه شعر)، انتشارات حسن ضیاء طریفی، لندن، ۱۳۵۶.
- \* آواز خروسان جوان (دو منظومه)، انتشارات یاشار، تهران، ۱۳۵۷.
- \* درجاده رهایی (مجموعه شعر)، انتشارات یاشار، تهران، ۱۳۵۷.
- \* در ماه مه (یک منظومه)، انتشارات راه کارگر، تهران، ۱۳۵۹.
- \* تیر باران (یک قصه و یک گزارش)، تبریز، ۱۳۵۹.
- \* چهار فصل (یک منظومه بلند)، انتشارات فردا، کلن، آلمان، ۱۳۶۸.
- \* خوشهای آواز (سه دفترشعر)، انتشارات فروغ، کلن، آلمان، ۲۰۰۴.

# The buck and the rock

Three booklets of poetry (2005-2012)

Hassan Hessam

Page layout: Mina Javid

Cover design: B. Massoudi, inspired by Manne Liang-Dalian, A Stag or a Horse?

Printer: B.M. Druck Service

First edition: Summer 2012

ISBN: 978-3-943147-01-8

Publisher: Forough Verlag

Jahn Str. 24

50676 Koeln

Germany

[www.foroughbook.net](http://www.foroughbook.net)

# The buck and the rock

Three booklets of poetry (2005- 2012)

Hassan Hessam

# The buck and the rock

Three booklets of poetry

Hassan Hessam

Follow your dreams  
care not what the future brings  
in bogs of stagnant water  
one simply falters.

translated by Nasser Mohajer

